

CHRISTMAS TREE

SV JULGRAN**NO JULETRE****PL CHOINKA****DE WEIHNACHTSBAUM****FI JOULUKUUSI****FR SAPIN DE NOËL****NL KERSTBOOM****EN OPERATING INSTRUCTIONS**

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

SV BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

DE BEDIENTUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

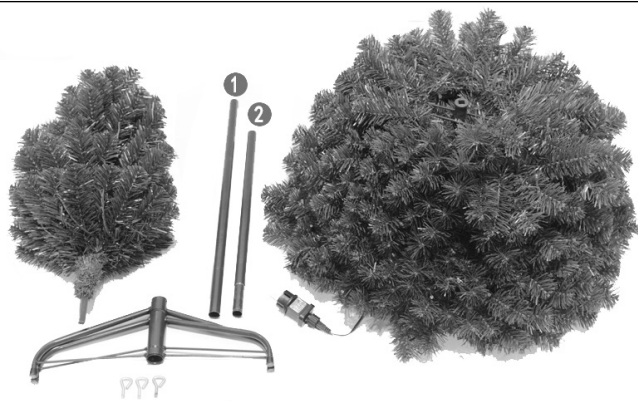
Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

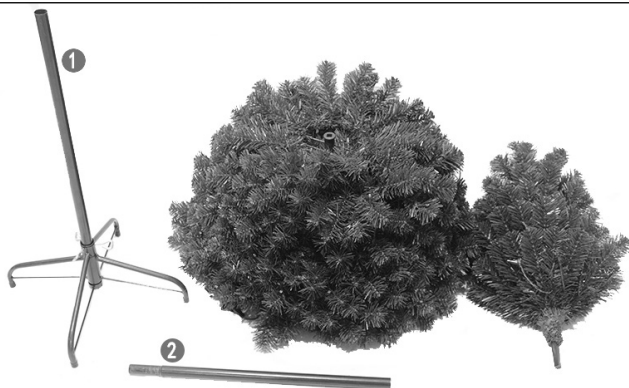
2022-03-14

© Julia AB

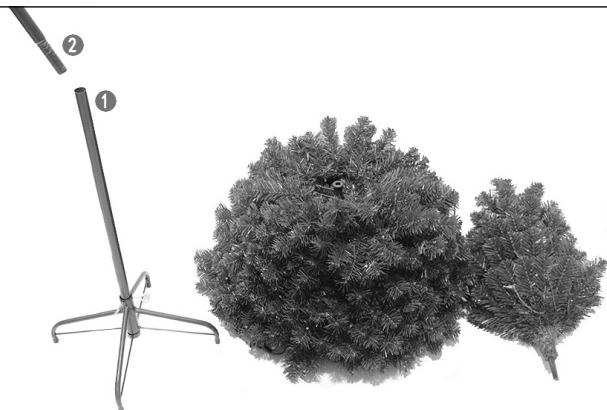
1

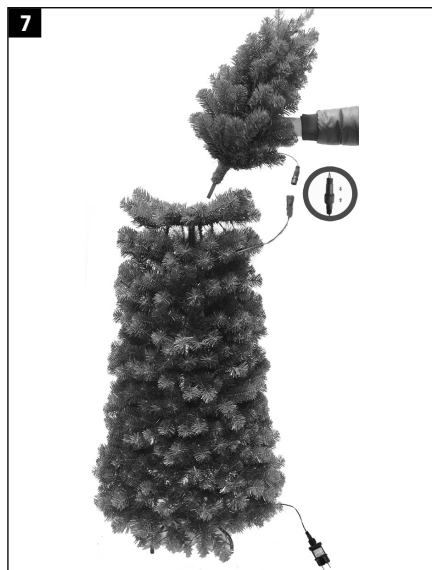
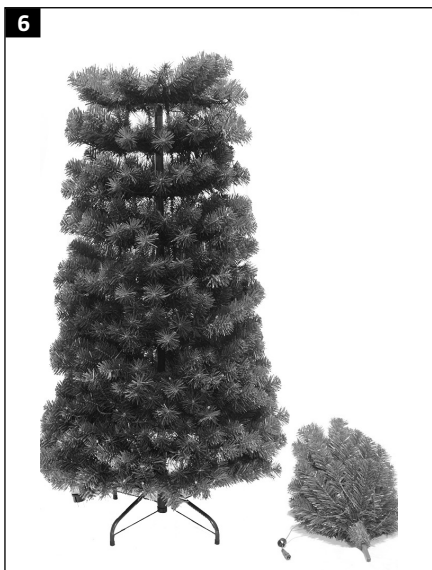
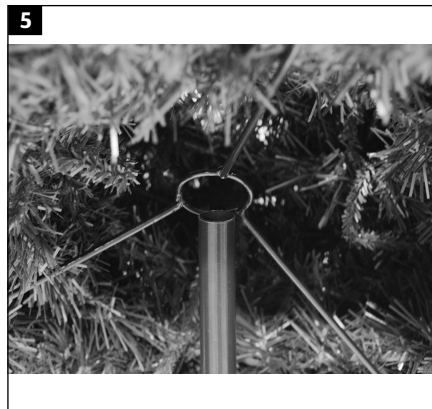


2



3





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Anslut inte produkten till nätspänning när produkten ligger i förpackningen.
- Avsedd för inomhusbruk.
- Kontrollera att inga ljuskällor är skadade.
- Koppla inte ihop två eller flera produkter elektriskt.
- Ingen del av produkten kan bytas ut eller repareras. Om någon del skadas, måste hela produkten kasseras.
- Använd inte vassa eller spetsiga föremål vid montering.
- Utsätt inte sladd eller ledare för mekanisk belastning.
- Detta är inte en leksak. Var försiktig om produkten används i närheten av barn.
- Koppla bort transformatorn från nätspänning när produkten inte används.
- Produkten är inte avsedd att användas som allmänbelysning.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

VARNING!

Produkten får endast användas om alla packningar är korrekt monterade.

SYMBOLER

	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	3,6 W
Antal LED	200 st
Kapslingsklass	IP20

MONTERING

1. Ta ut delarna ur förpackningen.

BILD 1

2. Vinkla ut julgransfoten så att det blir 90° vinkel mellan de fyra fötterna. Placera den nedre stolpen (1) i foten.

BILD 2

3. Placera den övre stolpen (2) i den nedre (1).

BILD 3

4. Placera granens nedre del på stolpen.

BILD 4

BILD 5

5. Vinkla ut grenarna.

BILD 6

6. Placera granens övre del ovanpå den nedre. Anslut delarnas kontakter till varandra.

BILD 7

7. Placera granen på önskad plats och anslut stickproppen till nätspänning.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Produktet må ikke kobles til strømforsyningen når det befinner seg i emballasjen.
- Beregnet for innendørs bruk.
- Kontroller at ingen av lyskildene er skadet.
- Ikke koble sammen to eller flere produkter elektrisk.
- Ingen av produktets deler kan byttes ut eller repareres. Hvis en del blir skadet, må hele produktet kasseres.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander til montering.
- Ledningen og lederen må ikke utsettes for mekanisk belastning.
- Dette er ikke et leketøy. Vær forsiktig hvis produktet brukes i nærheten av barn.
- Koble transformatoren fra strømforsyningen når produktet ikke brukes.
- Produktet må ikke brukes som generell belysning.
- Utrangert produkt skal kasseres i henhold til gjeldende regler.

ADVARSEL!

Produktet skal bare brukes hvis alle pakninger er riktig montert.

SYMBOLER

	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Effekt	3,6 W
Antall LED	200 stk.
Kapslingsklasse	IP20

MONTERING

1. Ta delene ut av emballasjen.

BILDE 1

2. Vinkle ut juletrefooten slik at det blir 90° graders vinkel mellom de fire føttene. Plasser den nedre stolpen (1) i foten.

BILDE 2

3. Plasser den øvre stolpen (2) i den nedre (1).

BILDE 3

4. Sett treets nedre del på stolpen.

BILDE 4

BILDE 5

5. Vinkle ut grenene.

BILDE 6

6. Sett treets øvre del oppå den nedre. Koble delenes kontakter til hverandre.

BILDE 7

7. Plasser treet på ønsket sted og koble støpselet til en stikkontakt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie podłączaj do zasilania produktu, który znajduje się w opakowaniu.
- Do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Sprawdź, czy diody nie są uszkodzone.
- Nie łącz ze sobą elektrycznie dwóch ani więcej produktów.
- Żadna część produktu nie podlega wymianie ani naprawie. Jeżeli jakaś część ulegnie uszkodzeniu, cały produkt należy wyrzucić.
- Podczas montażu nie używaj ostrych ani spiczastych przedmiotów.
- Nie narażaj przewodów na obciążenie mechaniczne.
- Produkt nie służy do zabawy. Zachowuj ostrożność, jeżeli produkt jest używany w pobliżu dzieci.
- Gdy produkt nie jest używany, odłącz transformator od zasilania.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku jako oświetlenie główne.
- Zużyty produkt należy przekazać do utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OSTRZEŻENIE!

Produktu można używać wyłącznie, gdy wszystkie elementy uszczelniające są poprawnie zamontowane.

SYMBOLE

	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V~50 Hz
Moc	3,6 W
Liczba diod LED	200 szt.
Stopień ochrony obudowy	IP20

MONTAŻ

1. Wyjmij elementy choinki z opakowania.

RYS. 1

2. Rozłóż stojak w taki sposób, aby jego cztery nogi były ustawione względem siebie pod kątem 90 stopni. Umieść dolny słupek (1) w nodze.

RYS. 2

3. Umieść górny słupek (2) w dolnym słupku (1).

RYS. 3

4. Umieść dolną część choinki na słupku.

RYS. 4

RYS. 5

5. Rozłóż gałęzie choinki.

RYS. 6

6. Umieść górną część choinki na dolnej. Połącz ze sobą złącza obu części.

RYS. 7

7. Ustaw choinkę w wybranym miejscu i podłącz jej wtyk do gniazda sieciowego.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not connect the product to a power point while the product is still in the pack.
- Only intended to be used indoors.
- Check that no light sources are damaged.
- Do not connect two or more products together to a power source.
- No parts of the product can be replaced, or repaired. The whole product must be discarded if any part is damaged.
- Do not use sharp or pointed objects during assembly.
- Do not subject the power cord or wires to mechanical stress.
- This is not a toy. Be careful if using the product near children.
- Disconnect the transformer from the power point when the product is not in use.
- The product is not intended to be used as general lighting.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

WARNING!

The product must only be used when all the seals are correctly fitted.

SYMBOLS

	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Output	3,6 W
No. of LEDs	200
Protection rating	IP20

ASSEMBLY

1. Remove the parts from the packaging.

FIG. 1

2. Angle out the foot of the Christmas tree so that it is at 90° between the four feet. Put the bottom pole (1) in the foot.

FIG. 2

3. Put the top pole (2) in the bottom (1).

FIG. 3

4. Put the bottom part of the tree on the pole.

FIG. 4

FIG. 5

5. Fold out the branches.

FIG. 6

6. Put the top part of the tree over the bottom. Connect the contact parts together.

FIG. 7

7. Place the tree in the required place and plug the plug into a power point.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Produkt nicht anschließen, solange es sich in der Verpackung befindet.
- Für die Innenanwendung.
- Kontrollieren, dass keine Leuchtmittel beschädigt sind.
- Lichterketten dürfen nicht elektrisch zusammengeschlossen werden.
- Es können keine Teile des Produkts ausgetauscht oder repariert werden. Ist ein Teil beschädigt, muss das gesamte Produkt entsorgt werden.
- Zur Montage keine scharfen oder spitzen Gegenstände verwenden.
- Das Kabel oder den Leiter keiner mechanischen Belastung aussetzen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Vorsicht, wenn das Produkt in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Den Trafo vom Stromnetz trennen, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
- Das Produkt ist nicht für die allgemeine Beleuchtung bestimmt.
- Das Produkt am Ende der Nutzungsdauer vorschriftsmäßig entsorgen.

WARNUNG!

Das Produkt darf nur verwendet werden, wenn alle Dichtungen ordnungsgemäß montiert sind.

SYMBOLE

	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	3,6 W
Anzahl LEDs	200 Stk.
Schutzart	IP20

MONTAGE

1. Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

ABB. 1

2. Weihnachtsbaumständer so ausklappen, dass der Winkel zwischen den vier Beinen 90 ° beträgt. Unteren Stammabschnitt (1) in den Ständer einsetzen.

ABB. 2

3. Oberen Stammabschnitt (2) in den unteren Stammabschnitt (1) einsetzen.

ABB. 3

4. Unteren Teil des Baumes auf den Stamm setzen.

ABB. 4

ABB. 5

5. Zweige ausklappen.

ABB. 6

6. Oberen Teil des Baumes auf den unteren setzen. Kontakte der beiden Teile miteinander verbinden.

ABB. 7

7. Weihnachtsbaum an gewünschtem Ort aufstellen. Stecker in die Steckdose einsetzen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Älä kytke tuotetta verkkojännitteeseen, kun tuote on pakkauksessaan.
- Tarkoitettu sisäkäyttöön.
- Tarkista, että mikään valonlähde ei ole vaurioitunut.
- Älä kytke yhteen kahta tai useampaa tuotetta.
- Mitään tuotteen osaa ei voi vaihtaa tai korjata. Jos jokin osa on vaurioitunut, koko tuote on hävitettävä.
- Älä käytä teräviä esineitä asennuksen aikana.
- Älä altista johtoa tai johdinta mekaaniselle rasitukselle.
- Tämä ei ole lelu. Ole varovainen, jos tuotetta käytetään lasten lähellä.
- Irrota muuntaja pistorasiasta, kun tuote ei ole käytössä.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu yleisvalaistukseen.
- Käytetty tuote on hävitettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

VAROITUS!

Tuotetta saa käyttää vain, jos kaikki tiivisteet on asennettu oikein.

SYMBOLIT

	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Teho	3,6 W
LEDien lukumäärä	200 kpl
Kotelointiluokka	IP20

ASENNUS

- Ota osat pakkauksesta.

KUVA 1

- Taita joulukuusen jalka auki niin, että neljän jalan välille jää 90° kulma. Aseta alempi pylväs (1) jalkaan.

KUVA 2

- Aseta ylempi pylväs (2) alempaan pylvääseen (1).

KUVA 3

- Aseta kuusen alaosa pylvääseen.

KUVA 4

KUVA 5

- Käännä oksat ulos.

KUVA 6

- Aseta puun yläosa alaosan päälle. Liitä osien liittimet toisiinsa.

KUVA 7

- Aseta puu haluttuun paikkaan ja kytke pistotulppa pistorasiaan.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne branchez pas le produit sur le secteur tant qu'il est dans son emballage.
- Destiné à une utilisation en intérieur.
- Vérifiez qu'aucune source lumineuse n'est endommagée.
- Ne connectez pas deux produits ou plus électriquement.
- Aucune partie du produit ne peut être remplacée ou réparée. Si une pièce est endommagée, le produit entier doit être mis au rebut.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus lors du montage.
- Ne soumettez pas le cordon ou le conducteur à des contraintes mécaniques.
- Ce n'est pas un jouet. Soyez vigilant si le produit est utilisé en présence d'enfants.
- Débranchez le transformateur du secteur quand le produit n'est pas utilisé.
- Le produit n'est pas destiné à un usage d'éclairage général.
- Le produit usagé doit être éliminé conformément à la réglementation en vigueur.

ATTENTION !

Le produit ne peut être utilisé que si tous les joints sont correctement montés.

PICTOGRAMMES

	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance	3,6 W
Nombre de LED	200
Indice de protection	IP20

MONTAGE

1. Sortez les pièces de l'emballage.

FIG. 1

2. Dépliez le support de sapin de Noël de façon à obtenir un angle de 90° entre les quatre pieds. Emboîtez la colonne inférieure (1) dans le support.

FIG. 2

3. Emboîtez la colonne supérieure (2) dans la colonne inférieure (1).

FIG. 3

4. Placez la partie inférieure du sapin sur la colonne.

FIG. 4

FIG. 5

5. Dépliez les branches.

FIG. 6

6. Placez la partie supérieure du sapin sur la partie inférieure. Interconnectez les deux parties.

FIG. 7

7. Placez le sapin à l'endroit souhaité et branchez la fiche sur le secteur.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het product niet aan op de netspanning wanneer het product nog in de verpakking zit.
- Bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Controleer of er geen lichtbronnen beschadigd zijn.
- Sluit twee of meer producten niet elektrisch op elkaar aan.
- Geen enkel onderdeel van het product kan worden vervangen of gerepareerd. Als een onderdeel beschadigd is, moet het hele product worden weggegooid.
- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen bij de montage.
- Stel het snoer of de aders niet bloot aan mechanische krachten.
- Dit is geen speelgoed. Wees voorzichtig als het product in de buurt van kinderen wordt gebruikt.
- Haal de stekker van de transformator uit het stopcontact als het product niet in gebruik is.
- Het product is niet bedoeld voor algemene verlichting.
- Afdankte producten moeten worden verwijderd in overeenstemming met de van toepassing zijnde voorschriften.

WAARSCHUWING!

Het product mag alleen gebruikt worden als alle pakkingen correct gemonteerd zijn.

SYMBOLEN

	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Afdankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Vermogen	3,6 W
Aantal leds	200 stuks
Beschermingsklasse	IP20

MONTAGE

1. Neem de onderdelen uit de verpakking.

AFB. 1

2. Klap het voetstuk van de kerstboom zo uit dat er een hoek van 90° zit tussen de vier poten. Plaats de onderste paal (1) in het voetstuk.

AFB. 2

3. Plaats de bovenste paal (2) in de onderste (1).

AFB. 3

4. Plaats het onderste deel van de boom op de paal.

AFB. 4

AFB. 5

5. Klap de takken uit.

AFB. 6

6. Plaats het bovenste deel van de boom bovenop het onderste deel. Sluit de contacten van de delen op elkaar aan.

AFB. 7

7. Plaats de boom op de gewenste plaats en doe de stekker in het stopcontact.